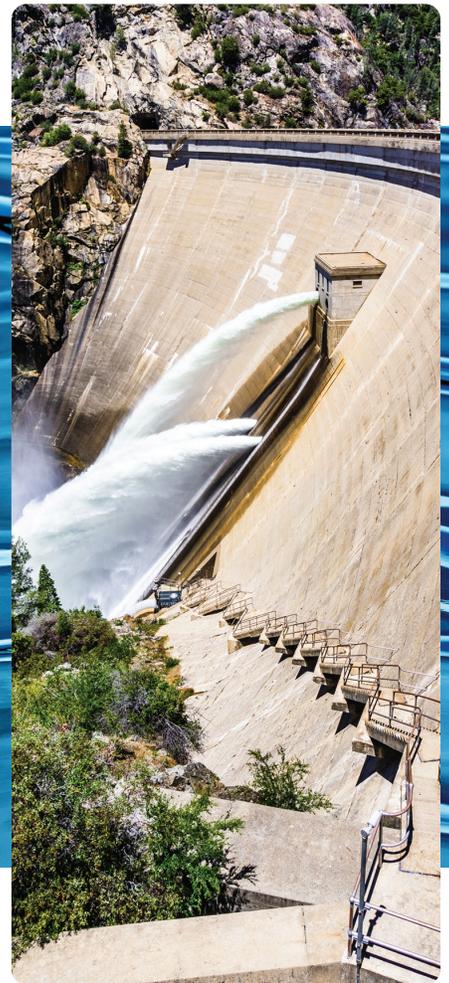


NUESTRA AGUA NUESTRO FUTURO

INFORME DE 2024 SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA EN LA CIUDAD DE PALO ALTO



En el presente documento se proporciona información importante sobre la calidad del agua en la ciudad de Palo Alto en el año calendario 2024. El agua de Palo Alto cumple con todas las normas federales y estatales en materia de agua potable. En el interior encontrará más detalles.

Este informe contiene información importante sobre su agua potable.
Visite paloalto.gov/waterresources para obtener una copia en español.

該報告包含有關您的飲用水的重要資訊。
請造訪 paloalto.gov/waterresources 以取得該報告的翻譯版本。



FUENTES DE AGUA POTABLE Y SU TRATAMIENTO

Nuestro suministro de agua potable incluye agua superficial y subterránea que se encuentra bien protegida y es minuciosamente administrada. El agua superficial se almacena en embalses en la Sierra Nevada, el condado de Alameda y el condado de San Mateo, mientras que el agua subterránea se conserva en un acuífero profundo en la parte norte del condado de San Mateo. El mantenimiento de esta variedad de fuentes es un componente importante de nuestra estrategia de administración del suministro de agua a corto y a largo plazo del Sistema Regional de Agua de San Francisco (SFRWS). La combinación diversa de fuentes nos protege de posibles interrupciones debidas a emergencias o a desastres naturales, proporciona resiliencia durante periodos de sequía y nos ayuda a asegurar un suministro sostenible de agua a largo plazo conforme abordamos problemas tales como la incertidumbre del clima, los cambios reglamentarios y el crecimiento de la población.



La ciudad de Palo Alto analiza la calidad del agua del sistema de distribución de agua local, y en 2024 tomó y analizó aproximadamente 12,000 muestras de agua.



A fin de cumplir con los estándares de agua potable para el consumo humano, toda el agua superficial que suministra la Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC) debe someterse a un tratamiento adecuado. El agua del embalse Hetch Hetchy está exenta de los requisitos estatales y federales de filtración debido a su calidad excepcional. Se desinfecta mediante luz ultravioleta y cloro, se ajusta su pH para garantizar el control óptimo de la corrosión, se somete a fluoración para proteger la salud dental y se le aplica cloraminación para mantener el nivel residual de desinfectante y reducir al mínimo la formación de subproductos de desinfección regulados. El agua de los embalses locales del área de la bahía en el condado de Alameda y de fuentes de la región alta que no provienen de Hetch Hetchy se envía a la planta de tratamiento de agua de Sunol Valley. El agua de los embalses del condado de San Mateo se envía a la planta de tratamiento de agua Harry Tracy. El tratamiento de agua en estas plantas consta de procesos de filtración, desinfección, fluoruración, eliminación de sabor y olor, y control óptimo de la corrosión. En 2024, no se utilizó agua de fuentes de la región alta que no fueran de Hetch Hetchy ni agua subterránea.

CALIDAD DEL AGUA Y REGULACIONES

El SFRWS regularmente toma y analiza muestras de agua de embalses y de determinados puntos de muestreo en todos los sistemas, a fin de asegurarse de que el agua que se le entrega cumpla las normas estatales y federales de agua potable. En 2024, el SFRWS realizó más de 45,650 pruebas en el agua potable extraídas de fuentes y ubicaciones del sistema de distribución. Se trata de un procedimiento que complementa los exhaustivos controles del proceso de tratamiento que llevan a cabo sus operadores certificados e instrumentos en línea.

La ciudad de Palo Alto analiza la calidad del agua del sistema de distribución de agua local, y en 2024 tomó y analizó aproximadamente 12,000 muestras de agua.

Con el fin de garantizar que el agua del grifo sea segura para el consumo, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal del Agua) dictan normas que limitan la cantidad de determinados contaminantes presentes en el agua suministrada por los sistemas públicos. Las normas de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. y las leyes de California también establecen límites aplicables a los contaminantes presentes en el agua embotellada, que proporcionan la misma protección para la salud pública.

CONTAMINANTES Y AGUA POTABLE

Entre las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) cabe mencionar los ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Conforme el agua viaja por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radioactivo, y puede arrastrar sustancias derivadas de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que podrían estar presentes en el agua de las fuentes incluyen los siguientes:

- contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que podrían provenir de plantas de tratamiento de agua de alcantarillado, sistemas sépticos, operaciones ganaderas y agrícolas y vida silvestre;
- contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser naturales o provenir de escorrentías de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura;
- pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, escorrentías de aguas pluviales urbanas y usos residenciales;
- contaminantes químicos orgánicos, incluidas sustancias químicas orgánicas volátiles y sustancias sintéticas que son productos derivados de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de estaciones de gasolina, escorrentías de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos;
- contaminantes radioactivos, que pueden ser naturales o provenir de la producción de petróleo y gas y de actividades mineras.

Cabe esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua conlleve un riesgo para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos en la salud, llame a la línea directa de agua potable segura de la U.S. EPA al **(800) 426-4791**.

LA PROTECCIÓN DE CUENCAS HIDROGRÁFICAS

El SFRWS realiza encuestas sanitarias sobre la cuenca para la fuente de Hetch Hetchy cada año, y para las fuentes de agua superficial que no provienen de Hetch Hetchy cada cinco años. Las últimas inspecciones sanitarias en las cuencas hidrográficas que no provienen de Hetch Hetchy se realizaron en 2021 para el periodo 2016-2020. Estas inspecciones documentan las rigurosas actividades de protección de la cuenca por parte del SFRWS que se implementaron con el apoyo de agencias asociadas, como el Servicio Nacional de Parques y el Servicio Forestal de Estados Unidos.

Estas inspecciones no solo evalúan las condiciones sanitarias y la calidad del agua de las cuencas hidrográficas, sino que también analizan los resultados de las actividades de manejo de estas cuencas realizadas en los años precedentes. Los incendios forestales, la vida silvestre, el ganado y las actividades humanas siguen siendo fuentes posibles de contaminación. Puede comunicarse con la Oficina del Distrito de San Francisco de la División de Agua Potable de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB) al **(510) 620-3474** o por correo electrónico a **DWPDIST04@waterboards.ca.gov** para obtener más información.

PRESENCIA DE UNA CONCENTRACIÓN DE BORO SUPERIOR AL NIVEL DE NOTIFICACIÓN EN EL AGUA DE LAS FUENTES

En 2024, se detectó boro a una concentración de 2.3 partes por millón (ppm) en el agua sin tratar del estanque F3 este, una de las fuentes de la cuenca hidrográfica de Alameda aprobadas por el SFRWS. Se detectaron niveles similares en el mismo estanque en años anteriores. Si bien el valor detectado superó el nivel de notificación de California de 1 ppm, el agua se suministraba normalmente al embalse San Antonio, donde se diluía considerablemente hasta alcanzar un nivel inferior al nivel de notificación antes de ser tratada en la planta de tratamiento de agua Sunol Valley. El boro es un elemento presente en la naturaleza y suele liberarse al aire y al agua cuando los suelos y las rocas se erosionan de forma natural.

NO SE DETECTARON SUSTANCIAS PERFLUOROALQUILADAS NI POLIFLUOROALQUILADAS (PFAS)

Es posible que haya oído hablar de las PFAS. Se trata de sustancias químicas creadas por el ser humano que se han utilizado en la industria y en productos de consumo en todo el mundo desde la década de los 40. No se detectaron PFAS en nuestra agua. Para obtener más información, visite waterboards.ca.gov/pfas o epa.gov/pfas.

FLUORACIÓN Y FLUOROSIS DENTAL

La fluoración del agua es obligatoria por ley estatal y es una práctica ampliamente aceptada, que ha demostrado ser segura y eficaz para prevenir y controlar la caries dental. En virtud de la recomendación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y la orientación normativa de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB), la Comisión de Servicios Públicos de San Francisco mantiene, desde 2015, un nivel óptimo de fluoruro de 0.7 miligramos por litro (mg/L, o partes por millón, ppm). Este nivel proporciona beneficios en la prevención de caries, al tiempo que minimiza la posibilidad de que los niños desarrollen fluorosis dental. Los lactantes alimentados con fórmula preparada con agua que contiene fluoruro a este nivel todavía pueden desarrollar una fluorosis leve o muy leve, que puede causar líneas o vetas blancas muy finas en los dientes. Estas marcas suelen ser visibles solo con un microscopio. Incluso en los casos en que sean visibles, no representan un riesgo para la salud. Para reducir la posibilidad de fluorosis dental, puede optar por usar agua embotellada con bajo contenido de fluoruro para preparar la fórmula infantil. No obstante, los niños también pueden desarrollar fluorosis dental debido a la exposición al fluoruro a través de otros medios, como alimentos, pastas dentales y productos dentales. Si tiene inquietudes sobre la fluorosis dental, consulte a su proveedor de atención médica o comuníquese con la SWRCB. Para obtener más información sobre la fluoración o la salud bucal, visite el sitio web de la SWRCB waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/Fluoridation.html, el sitio web de los CDC cdc.gov/fluoridation o sfpub.gov/TapWater.

NECESIDADES MÉDICAS ESPECIALES

Es posible que algunas personas sean más vulnerables a los contaminantes presentes en el agua potable que el resto de la población general. Las personas inmunodeprimidas pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones, así como las personas con cáncer que se sometan a quimioterapia, las personas que hayan recibido un trasplante de órgano, quienes tengan



VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los lactantes. Estas personas deben consultar a su proveedor de atención médica para obtener recomendaciones sobre el consumo de agua potable. Para conocer las pautas de la U.S. EPA y los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de una infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos, llame a la línea telefónica directa de agua potable segura **(800) 426-4791**.

El *Cryptosporidium* es un microorganismo parasitario que se encuentra en aguas superficiales. Hacemos pruebas con regularidad para detectar la presencia de este microorganismo patógeno de transmisión por el agua, y en 2024 se encontró en concentraciones muy bajas en el agua de las fuentes y en el agua tratada. Sin embargo, los métodos de prueba actuales aprobados por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (USEPA) no distinguen entre los organismos muertos y los capaces de causar enfermedades. La ingestión de *Cryptosporidium* puede provocar criptosporidiosis con síntomas de náuseas, calambres abdominales, diarrea y dolores de cabeza asociados. El *Cryptosporidium* debe ingerirse para causar la enfermedad y puede propagarse por medios distintos al agua potable.

Las pautas para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la línea directa de agua potable segura de la USEPA al **(800) 426-4791** o en [epa.gov/safewater](https://www.epa.gov/safewater).

AGUA POTABLE Y PLOMO

El plomo puede causar efectos graves en la salud de personas de todas las edades, especialmente en personas embarazadas, lactantes (alimentados con fórmula o con leche materna) y niños pequeños. El plomo presente en el agua potable proviene principalmente de materiales y piezas utilizados en las tuberías de servicio y el sistema de plomería del hogar. La ciudad de Palo Alto es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad y de retirar las tuberías de plomo, pero no puede controlar los diversos materiales utilizados en la plomería de su vivienda. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, es posible que haya exposición al plomo incluso cuando los resultados de las muestras de agua del grifo no detecten ese metal en un momento determinado.

Usted puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia con la identificación y eliminación de materiales con plomo dentro del sistema de plomería de su vivienda y tomando medidas para reducir el riesgo de exposición. Usar un filtro para reducir el plomo certificado por una entidad acreditada por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI) es una forma eficaz de reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones del fabricante para asegurarse de que el filtro se utilice correctamente. Use únicamente agua fría para beber, cocinar y preparar fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo. Antes de usar el agua del grifo para beber, cocinar o preparar fórmula para bebés, deje correr el agua por varios minutos para limpiar las tuberías. Puede hacerlo dejando abierto el grifo, tomando una ducha, lavando ropa o poniendo en marcha el lavavajillas. Si tiene una línea de servicio de plomo o una línea galvanizada que requiere reemplazo, es posible que deba dejar correr el agua durante más tiempo. Si le preocupa la presencia de plomo en su agua y desea realizar una prueba, comuníquese con la ciudad de Palo Alto al **(650) 496-6967**. La ciudad no ofrece muestreo de plomo para propietarios individuales, pero podemos proporcionarle información sobre cómo obtener un kit de muestreo de plomo en agua potable a través de un laboratorio certificado por el estado. En [epa.gov/safewater/lead](https://www.epa.gov/safewater/lead) puede encontrar información sobre el plomo en agua potable, los métodos de prueba y las medidas que puede adoptar para reducir al mínimo la exposición a este elemento.

INVENTARIO Y REEMPLAZO DE LÍNEAS DE SERVICIO DE PLOMO

La ciudad de Palo Alto completó una inspección de las líneas de servicio de agua para cumplir con las Revisiones de la Norma sobre Plomo y Cobre (LCRR) de 2021, establecidas por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos. Estas normas federales exigían que todos los sistemas públicos de agua presentaran un inventario verificado de las líneas de servicio antes del 16 de octubre de 2024. En el marco de esa iniciativa, Palo Alto llevó adelante inspecciones físicas y presentó el inventario inicial requerido dentro del plazo establecido. No se encontraron líneas de servicio de plomo (LSL) en el sistema de agua de la ciudad.

Para buscar una dirección y ver los resultados del inventario de LSL, utilice este enlace para acceder al mapa interactivo: gis.cityofpaloalto.org/LCRR/index.html.

Enfoque en la calidad y el tratamiento del agua

PLANTAS DE TRATAMIENTO DE AGUA DE LA COMISIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS DE SAN FRANCISCO RECONOCIDAS POR SU EXCELENCIA

En 2024, la Asociación Estadounidense de Obras Hidráulicas (AWWA) galardonó a la SFPUC con dos premios por la calidad excepcional de su agua. Los premios fueron otorgados a través del programa Partnership for Safe Water de la AWWA, el cual exige a las empresas participantes que produzcan agua con una calidad significativamente superior a los requisitos reglamentarios. La planta de tratamiento de agua Harry Tracy y la planta de tratamiento de agua Sunol Valley fueron reconocidas por cumplir con estrictos estándares de calidad del agua durante los últimos 20 y 25 años, respectivamente.

CONTAMINANTES DETECTADOS	Unidad	MCL/TT	PHG o (MCLG)	Intervalo o nivel encontrado	Promedio o [máx.]	Fuentes típicas de agua potable
TURBIDEZ						
Agua de Hetch Hetchy no filtrada	NTU	5	N/D	0.3 - 0.5 ⁽¹⁾	[2.1]	Escorrentía del suelo
Agua filtrada de la planta de tratamiento de agua Sunol Valley (SVWTP)	NTU	TT = Máx. 1	N/D	-	[0.4]	Escorrentía del suelo
	-	TT = Mín. 95% de muestras ≤0.3 NTU	N/D	99.97%	-	Escorrentía del suelo
Agua filtrada de la planta de tratamiento de agua Harry Tracy (HTWTP)	NTU	TT = Máx. 1	N/D	-	[0.1]	Escorrentía del suelo
	-	TT = Mín. 95% de muestras ≤0.3 NTU	N/D	100%	-	Escorrentía del suelo
PRECURSORES Y PRODUCTOS DERIVADOS DE LA DESINFECCIÓN						
Trihalometanos totales	ppb	80	N/D	14 - 64	[41.5] ⁽²⁾	Productos derivados de la desinfección del agua potable
Cinco ácidos haloacéticos	ppb	60	N/D	13 - 48	[34.5] ⁽²⁾	Productos derivados de la desinfección del agua potable
Bromato	ppb	10	0.1	ND - 5.9	[3] ⁽³⁾	Productos derivados de la desinfección del agua potable usando ozono
MICROORGANISMOS						
<i>E. coli</i>	-	0 PS	(0)	-	[0]	Residuos fecales humanos o animales
COMPUESTOS INORGÁNICOS						
Cromo (VI)	ppb	10	0.02	ND - 0.2	0.1	Lixiviación de depósitos naturales
Fluoruro ⁽⁴⁾ (agua cruda)	ppm	2.0	1	ND - 0.8	0.3	Erosión de los depósitos naturales; aditivo al agua para promover la salud de los dientes
Nitrato (como N)	ppm	10	10	ND - 0.4	ND	Erosión de depósitos naturales
Cloro (incluidos el cloro libre y la cloramina)	ppm	MRDL = 4.0	MRDLG = 4	0.34 - 3.54	[2.81] ⁽³⁾	Desinfectante añadido al agua potable para su tratamiento

PARÁMETROS NO REGULADOS DE LA CALIDAD DEL AGUA	Unidad	ORL	Intervalo	Promedio
Alcalinidad (como CaCO ₃)	ppm	N/D	7.4 - 120	60
Bromuro	ppb	N/D	<10 - 29	<10
Boro	ppb	1000 (NL)	23 - 65	41
Calcio (como Ca)	ppm	N/D	3.2 - 28	15
Clorato ⁽⁷⁾	ppb	800 (NL)	24 - 597	144
<i>Giardia lamblia</i>	quistes/L	N/D	0 - 0.06	0.02
Dureza (como CaCO ₃)	ppm	N/D	8.4 - 106	60
Litio	ppb	N/D	<2 - 4	<2
Magnesio	ppm	N/D	0.2 - 9.5	5.7
pH	-	N/D	8.6 - 10.0	9.5
Sílice	ppm	N/D	4.9 - 9.9	7.5
Sodio	ppm	N/D	3.1 - 24	16
Carbono orgánico total ⁽⁸⁾	ppm	N/D	1.1 - 1.8	1.5

LEYENDA

- </≤ = Menos que/menos que o igual a
- Máx. = Máximo
- quistes/L = Quistes por litro
- Mín. = Mínimo
- N/D = No disponible
- ND = No detectado
- NL = Nivel de notificación
- NTU = Unidades nefelométricas de turbidez
- ORL = Otro nivel reglamentario
- ppb = Partes por miles de millones
- ppm = Partes por millón
- PS = Número de muestra positiva
- RAL = Nivel de acción reglamentario
- µS/cm = microSiemens/centímetro

El estado nos permite monitorear ciertos contaminantes menos de una vez al año porque sus concentraciones no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos representativos tienen más de un año de antigüedad.

PLOMO Y COBRE	Unidad	RAL	PHG	Intervalo	Percentil 90	Fuentes típicas de agua potable
Cobre	ppb	1300	300	14.3 - 114 ⁽⁵⁾	61.9	Corrosión interna de los sistemas domésticos de plomería
Plomo	ppb	15	0.2	0.2 - 9.74 ⁽⁶⁾	0	Corrosión interna de los sistemas domésticos de plomería

CONSTITUYENTES CON NORMAS SECUNDARIAS	Unidad	SMCL	PHG	Intervalo	Promedio	Fuentes típicas de agua potable
Aluminio	ppb	200 (MCL = 1000)	600	ND - 59	ND	Erosión de depósitos naturales; algunos residuos del proceso de tratamiento de agua superficial
Cloro	ppm	500	N/D	<3 - 18	9.3	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Hierro	ppb	300	N/D	<6 - 41	14	Lixiviación de depósitos naturales
Manganeso	ppb	50	N/D	<2 - 2.7	<2	Lixiviación de depósitos naturales
Conductancia específica	µS/cm	1600	N/D	31 - 317	193	Sustancias que forman iones cuando se encuentran en el agua
Sulfato	ppm	500	N/D	1 - 41	18	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Sólidos disueltos totales	ppm	1000	N/D	24 - 169	102	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Turbidez	NTU	5	N/D	0.1 - 0.4	0.2	Escorrentía del suelo

TÉRMINOS CLAVE RELACIONADOS CON LA CALIDAD DEL AGUA

A continuación se definen los términos clave correspondientes a las normas y las metas de la calidad del agua que figuran en la tabla de datos.

Concentración ideal para la salud pública (PHG): La concentración de un contaminante en el agua potable por debajo de la cual no se conocen ni esperan riesgos a la salud. La Agencia de Protección Ambiental de California establece las PHG.

Concentración máxima ideal de contaminantes (MCLG): La concentración de un contaminante en el agua potable por debajo de la cual no se conocen ni esperan riesgos a la salud. La Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos establece las MCLG.

Concentración máxima de contaminantes (MCL): La concentración máxima de un contaminante que se permite en el agua potable. Las MCL primarias se establecen lo más cerca posible de las PHG o las MCLG, siempre que ello sea viable desde el punto de vista económico y tecnológico. Las MCL secundarias (SMCL) se establecen para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

Concentración máxima de desinfectantes residuales (MRDL): La concentración máxima de un desinfectante que se permite en el

agua potable. Existen pruebas concluyentes de que es necesaria la adición de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Concentración máxima ideal de desinfectantes residuales (MRDLG): La concentración de un desinfectante en el agua potable por debajo de la cual no se conocen ni esperan riesgos a la salud. Las MRDLG no reflejan las ventajas del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Técnica de tratamiento (TT): Un proceso obligatorio para reducir la concentración de contaminantes en el agua potable.

Norma primaria de agua potable (PDWS): Las MCL, MRDL y TT de los contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de control e informe.

Nivel reglamentario de acción (RAL): La concentración de contaminantes que, si se supera, exige su tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de agua.

Turbidez: Indicador de la claridad del agua que mide su nivel de turbiedad y también se utiliza para evaluar la eficacia de un sistema de filtración.

NOTAS AL PIE DE PÁGINA

⁽¹⁾ Se trata de los promedios de los valores mensuales de turbidez, medidos diariamente cada 4 horas en las Instalaciones de Tratamiento de Tesla.

⁽²⁾ Corresponde al valor promedio anual más alto registrado por lugar de muestreo.

⁽³⁾ Se refiere al valor promedio anual más alto registrado.

⁽⁴⁾ No se determinaron los niveles naturales de fluoruro en el agua de Hetch Hetchy. Los niveles elevados de fluoruro en el agua sin tratar tanto en la planta de tratamiento de agua Sunol Valley (SVWTP) como en la planta Harry Tracy (HTWTP) se atribuyeron a las transferencias de agua fluorada proveniente de Hetch Hetchy hacia los embalses locales.

⁽⁵⁾ La CPAU cumple con los estándares requeridos para estar en un programa reducido de control trienal de plomo y cobre. En 2023 se realizó el control más reciente en virtud de la Norma de Plomo y Cobre. Ninguna de las 38 muestras que se tomaron del agua del grifo de los clientes presentó concentraciones de cobre que superaron el nivel de acción reglamentario.

⁽⁶⁾ La CPAU cumple con los estándares requeridos para estar en un programa reducido de control trienal de plomo y cobre. En 2023 se realizó el control más reciente en virtud de la Norma de Plomo y Cobre.

Ninguna de las 38 muestras que se tomaron del agua del grifo de los clientes presentó concentraciones de plomo que superaron el nivel de acción reglamentario.

⁽⁷⁾ El clorato detectado en el agua tratada es un producto de la degradación del hipoclorito de sodio que el SFRWS usa en la desinfección del agua.

⁽⁸⁾ El rango y los valores promedio del carbono orgánico total se obtuvieron a partir de los resultados del monitoreo operativo en las Instalaciones de Tratamiento de Tesla.

¡Participe!

Valoramos sus comentarios sobre temas importantes relacionados con el agua. Puede encontrar información sobre las próximas reuniones públicas en los siguientes sitios web:

Reuniones del Concejo Municipal

paloalto.gov/Departments/City-Clerk/City-Meeting-Groups

Las reuniones del Concejo Municipal se llevan a cabo los primeros tres lunes de cada mes a las 5:30 p. m.

Reuniones de la Comisión Asesora de Servicios Públicos (UAC)

paloalto.gov/Departments/Utilities/Utilities-Advisory-Commission

Las reuniones se llevan a cabo el primer miércoles de cada mes a las 6 p. m.

Información adicional

CALIDAD DEL AGUA

Servicios Públicos de la ciudad de Palo Alto, transporte de agua, Marco Torres

(650) 496-6967

paloalto.gov/waterresources

Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC)

(415) 551-3000

sfwater.org

Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA), agua potable

(415) 947-8000

epa.gov

Oficina del Centro de Advertencia de Servicios de Emergencia

(800) 852-7550 o (916) 845-8911

Al informar una emergencia sobre la calidad del agua al Centro de Advertencia, pregunte por el funcionario en guardia de la División de Agua Potable de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos.

CONSIDERACIONES Y NORMAS SANITARIAS

Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB)

(916) 341-5300

swrcb.ca.gov

Línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA)

(800) 426-4791

epa.gov/safewater

PREPARACIÓN PARA CASOS DE EMERGENCIA

Departamento de Salud Pública de California

(916) 558-1784

bepreparedcalifornia.ca.gov

Oficina de Servicios de Emergencia de la ciudad de Palo Alto

(650) 617-3197

paloalto.gov/preparedness



CITY OF
PALO ALTO
UTILITIES

250 Hamilton Avenue, Palo Alto, CA 94301
(650) 329-2161
paloalto.gov/utilities